

Kasutusjuhend

OPERATSIOONITABEL VIVAX

OT-02

Seeria

Väljaanne 3.1

Juuni 2024

Tootja:

Infimed piiratud vastutusega ettevõte

Kabaty 134-300 Żywiec

Polska

WWW.infimed.pl

Tel/faks +48 33 861 40 96

SRN: PL-MF-000015633

NIP 553 251 29 67REGON 243274947

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/745 VIII lisale on tabel kodukorra artikli 13 kohaselt liigitatud I klassi.

Tootja kinnitab, et toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/745 I lisas ning meditsiiniseadmete õigusaktis sätestatud üldistele ohutus- ja toimivusnõuetele.

Tootja kinnitab, et ta järgib määruse (EL) 2017/745 artikli 52 lõikes 7 sätestatud vastavushindamismenetlust pärast määruse (EL) 2017/745 II ja III lisas sätestatud tehnilise dokumentatsiooni koostamist.



Hea klient!

Tootjana õnnitleme teid õige valiku puhul ja soovime teile palju aastaid rahulolu ostetud tabeli kasutamisega.

Toote võimalikult pika probleemivaba tööea tagamiseks lugege hoolikalt läbi need juhised ja järgige kõiki tootja soovitusi toote õigeks paigaldamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks.

1.	Ohutus	5
1.1.	Üldised ohutusmärkused.....	5
1.2.	Üldised märkused toote ohutu kasutamise kohta	5
1.3.	Töölaudade tehnilised parameetrid InfIMED VIVAX OT-02	7
1.4.	Üldnõuded.....	8
1.5.	Kirjeldus.....	8
1.6.	Tabelielementide kirjeldus	9
1.7.	Elektromagnetiline ühilduvus.....	11
2.	Transport ja käivitamine.....	12
2.1.	Vedu	12
2.2.	Lahtipakkimine, ladustamine ja esimene käivitamine	12
2.3.	Paigaldamine ja esimene käivitamine	13
3.	Kasutamine ja toimimine.....	14
3.1.	Kaugjuhtimispuldi ja traadita kaugjuhtimispuldi kirjeldus.....	14
3.2.	Kaugjuhtimispuldiga rakendatud toimingud.....	15
3.2.1.	Lauaplaadi tõstmine ja langetamine	15
3.2.2.	Lauapealse positsiooni nurkmuutus.....	15
3.2.3.	Lauapealne nivelleerimine – nullasend	15
3.2.4.	Elektrohüdraulilised lauaplaadi segmendid nurga muutus.....	16
3.2.5.	Alternatiivne ajam	16
3.2.6.	Täiendav juhtpaneel	17
3.3.	Mehaaniliste elementidega rakendatud toimingud.....	18
3.3.1.	Lauaplaadi mehaanilise pikisuunalise slaidi reguleerimine.....	18
3.3.2.	Peatoe nurga reguleerimine.....	18
3.3.3.	Mehaaniline seljatoe segmendi nurga reguleerimine.....	18
3.3.4.	Jalatugede nurga reguleerimine	19
3.3.5.	Jalatugede pöörlemise reguleerimine.....	19
3.3.6.	Mehaaniline neerupingi nurga reguleerimine.....	19
3.4.	Valitud elementide kokkupanek ja demonteerimine.....	19
3.4.1.	Peatoe (või pikendussegmentide) kokkupanek ja demonteerimine.....	19
3.4.2.	Jalatoe kokkupanek ja demonteerimine	20
3.4.3.	Madratsite kokkupanek ja demonteerimine	20
3.5.	Tabeli liikuvus	20

4. Akude laadimine.....	20
5. Staatilise laengu vältimine.....	21
6. Kokkupõrke oht	21
7. Õige toimimise hindamine	21
8. Defektid ja vead.....	22
9. Puhastamine ja desinfitseerimine	22
10. Avariitoiteallikas (valikuline)	23
11. Hooldus, hooldus ja remont.....	23
12. Tehniline kontroll ja perioodiline ülevaatus.....	23
13. Võimalike probleemide eemaldamine ja tabeli diagnostika	23
14. Toote likvideerimine.....	24
15. Täiendavad tarvikud	25
16. Elektromagnetilised heitmed	27
17. Tabeli sildid.....	29
18. Siltide paigutamine laua konstruktsioonile.....	34

1. Ohutus

Toode on projekteeritud ja toodetud selleks, et tagada seadme ohutu kasutamine ja hooldus. Tabeli ohutuks kasutamiseks on vaja lugeda, mõista ja järgida käesolevas juhendis sätestatud reegleid.



See märk asetati osadele ja mehhanismidele, mis võivad ohustada patsiendi või personali ohutust, kui neid ei kasutata vastavalt käsiraamatu juhiste.

Juhendiga tutvumine on hädavajalik.

1.1. Üldised ohutusmärgused

- Ärge kasutage, kasutage ega hooldage lauda viisil, mis ei ole kooskõlas käesolevate kasutusjuhenditega.
- Kui kasutaja märkab, et tabeli parameetrid ei vasta kasutusjuhendis sisalduvale kirjeldusele, ei tohi toodet kasutada ja sellest tuleb teatada tarnijale, teenindusele või tootjale.
- Kasutajal ei ole õigust ise teha muudatusi ega parandada toodet. Sellise asjaolu ilmumine tühistab toote garantii. Remonti võib teostada hoolduspersonal või tootja esindaja.
- **Igast seadmega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja kasutaja või patsiendi elukohaliikmesriigi pädevale asutusele.**

1.2. Üldised märkused toote ohutu kasutamise kohta

- Enne laua kasutamist veendu, et jalatoed ja peatoed on korralikult kinnitatud ja lukustatud.
- Enne funktsionaalsete liikumiste sooritamist tuleb laua veeretamise võimalus blokeerida (lukust annab märku suletud tabaluku nupu juures hõõguv LED).
- Pärast jalatoe nurga muutmist ja selle asendi lukustamist käepideme klambriga peaksite veenduma, et see on korralikult lukustatud.
- Trendelenburgi ja tagurpidi Trendelenburgi asendi kasutamisel, samuti lauaplaadi külgsuunalise kallutamise kasutamisel peaksite alati meeles pidama, et patsient tuleb kinnitada (kinnitada), et kaitsta teda operatsioonilaualt alla libisemise eest.
- Kui kasutate elektrohüdraulilist Trendelenburgi/tagurpidi Trendelenburgi asendit, külgakaldeid, segmente ja pikisuunalist liugurit, peaksite pöörama tähelepanu sellele, et need ei pörkaks kokku aluse ega põrandaga.
- Trendelenburgi ja tagurpidi Trendelenburgi asendi kasutamisel tuleks jalatoed, seljatugi ja peatoed kas tasandada või tõsta kõrgemale tasapinnast.
- Pikisuunalist slaidi ei saa reguleerida, kui lauaplaat on põranda suhtes nurgaasendis (näiteks Trendelenburgi ja tagurpidi Trendelenburgi asendid ja külgakalded)
- Operatsioonilaua kasutamisel kõrgsageduslike meditsiiniseadmete ja defibrillaatorite läheduses tuleb järgida kõnealuste seadmete kasutusjuhendites sisalduvaid soovitusi. Ebaõige kasutamine võib

põhjustada ohtlikke õnnetusi. On oht, et patsiendile tekivad tõsised põletused, kokkupuutel laua või selle seadmetega metallosadega.

- Laua veeretamisel tuleb vältida kokkupõrkeid.
- Laua all olev põrand peab olema tasane ja takistusteta.
- Ärge rullige lauda üle elektrijuhtmete.
- Tabel peab olema ühendatud toiteallikaga vastavalt andmesildile.
- Ärge kasutage toitejuhtmeid, kui on kahjustuse kahtlus.
- Ärge ühendage lauda potentsiaalselt ohtlikes kohtades, näiteks plahvatusohu korral.
- Laua hoidmine tühjenenud patareidega on keelatud.
- Ärge desinfitseerige lauda desinfitseerimiskambris ja ärge kasutage kõrgsurveseadet.
- Ärge kasutage laua pesemiseks ja desinfitseerimiseks aktiivkloori või hapnikku sisaldavaid pleegitusühendeid.
- Ärge kasutage plastelementide pesemiseks ühendeid, mis sisaldavad koostisosi, mis hävitavad plastide struktuuri.
- Ärge kasutage madratsite pesemiseks ja desinfitseerimiseks alkoholi sisaldavaid aineid.
- Alternatiivse ajami (jalgpumba) kasutamisel tuleb erilist tähelepanu pöörata sooritatud liigutustele, kuna kokkupõrgete tagajärjel võib laud kahjustuda, kuna elektroonilised piirväärtused ja kokkupõrkevastane süsteem ei tööta, nt kahe liigutuse voltimise korral, nt külgakle Trendelenburgiga.
- Lauaplaatide segmentide elektrohüdraulilise ajamiga või elektrohüdraulilise pikisuunalise slaidiga varustatud laudades on kokkupõrkevastase süsteemi abil piiratud üksikute funktsioonide liikumisvahemikud, mis takistavad lauaelementide kahjustamist.
- Ärge kasutage pikisuunalist liumäge pärast lisavarustuse paigaldamist jalatugede asemele laua ja tarvikute võimalike kahjustuste tõttu
- Kui toodet ei kasutata kauem kui nädal, lülitage toitelüliti välja ja pärast pikemat mittekasutamist tuleb akusid laadida - vähemalt kord kuue kuu jooksul.

Ülaltoodud nõuete, peamiselt pesemist ja desinfitseerimist puudutavate nõuete eiramine toob kaasa toote garantii kaotamise

1.3. Töölaudade tehnilised parameetrid InfiMED VIVAX OT-02

Tabeli kogupikkus 4 ja 5 sektsiooniga või modulaarse lauaplaadiga	2100 mm
Tabeli kogupikkus koos üheosalise ülaosaga röntgenkiirte jaoks	2200 mm
Tabeli kogupikkus 6 sektsiooniga lauaplaat	2300 mm
Laua pikkus koos ülaosaga, mis on varustatud seljatoega öla artroskoopia jaoks	Umbes 2100mm
Lauaplaadi laius (sulgudes ühes tükis ülaosa jaoks)	500 mm (600 mm)
Lauaplaadi kogulaius koos külgsiinidega	560 mm
Standardne kõrguse reguleerimisvahemik (laiendatud reguleerimisvahemik)	730 mm – 1080 mm (700 mm – 1150 mm)
Üheosalise ülaosaga ilma libisemiseta, pikisuunalise libisemisega, piki- ja põikisuunalise libisemisega laua kõrguse reguleerimisulatus (ilma madratsita)	660-1010mm, 730-1080mm, 800– 1150 mm
Külgkalde reguleerimine (sulgudes ühes tükis ülaosa jaoks)	± 30° (± 20°)
Trendelenburgi/tagurpidi Trendelenburgi reguleerimine (sulgudes ühes tükis ülaosa jaoks)	± 40° (± 20°)
Seljatoe reguleerimine (pneumaatiline)	- 45° ; +85°
Seljatoe reguleerimine (hüdrauliline)	- 35° ; +85°
Jalatoe reguleerimine	- 90° ; +25°
Jalatoe röövimine	180°
Peatoe reguleerimine	± 45°
Valikuline neerupingi reguleerimine (mehaanik)	~120 mm
Valikuline neerupingi reguleerimine (hüdrauliline)	~120 mm
Valikuline pikisuunaline objektiklaas	350 mm
Valikuline üheosalise ülaosa põikisuunaline liikumine	210 mm
Tabeli mass (sulgudes üheosalise ülaosa jaoks)	280 kg (250 kg)
Võimsus	24 V
Patareid (suletud, hooldusvabad)	12V, 7Ah, 2 tükki
Aku laadimisaeg	Umbes 3 h (kuni 80% mahutavus)
Tööaeg aku laadimise vahel	Kuni 65 operatsiooni
Toimingute liik	Katkestatud töö 2/18 min
Aku laadija	Sisseehitatud
Laadija võimsus	230V ~ 50/60Hz
Energiatarve vooluvõrgust	2 A / 230 V
Maksimaalne töökoormus (bariaatrilise versiooni sulgudes)	250 kg (450 kg)
Kasutusaeg	10 aastat
Kaitse aste	IP-X4
Elektrilise halvatus vastase kaitse klass	Mina
Rakenduse osa tüüp	B

Kliendi erinõuete puhul on võimalik toota töölauda muudetud tehniliste parameetritega, mis ei vähenda selle ohutust.

1.4. Üldnõuded

Toodet tuleb kasutada, hooldada ja hooldada vastavalt käesolevas juhendis sisalduvatele põhimõtetele.

Laud on mõeldud paigaldamiseks ja kasutamiseks ainult siseruumides. Lubatud temperatuurimuutus 12 tunni jooksul mitte üle 20 °C.



Keelatud on kasutada, hooldada ja hooldada tabelit viisil, mis on vastuolus käesoleva kasutusjuhendiga. See võib põhjustada kahju, mille eest vastutab kasutaja ja mille eest tootja ei vastuta.

Mis tahes häired tabelielementides, mis on vastuolus juhenditega, muude kui tootja poolt pakutavate seadmete kasutamine võib olla lubatud ainult tootja kirjaliku nõusoleku alusel.

Kasutaja peab tagama, et kõik toodet käitavad ja kasutavad töötajad teavad, mõistavad ja rakendavad seda kasutusjuhendit. Samuti on kasutaja kohustatud tagama, et tabelit kasutatakse ainult ettenähtud viisil ja sobivates tingimustes. Kasutaja on kohustatud tagama kõik vajalikud vahendid toote ohutuks ja nõuetekohaseks toimimiseks ning igasuguste ohtude vältimiseks enda, oma patsientide ja kolmandate isikute elule ja tervisele.

1.5. Kirjeldus

INFIMED VIVAX OT-02 operatsioonilaud on valmistatud roostevabast happekindlast terasest ja on mõeldud patsiendi toetamiseks kõikide protseduuride ning kirurgiliste ja erioperatsioonide ajal.

Tabel InfimED VIVAX OT-02 on varustatud multisektsioonilise või üheosalise lauaplaadiga, röntgenikiirgust läbilaskv, mobiilsel alusel koos keskpidorisüsteemiga. Lauaplaadi vertikaalne liikumine ning selle külgmised ja pikisuunalised kalded saavutatakse elektrohüdraulilise ajamiga. Lauaplaatide segmentide funktsionaalseid liikumisi saab toetada pneumaatiliselt või hüdrauliliselt ning lauaplaadi pikisuunalist liikumist saab toetada mehaaniliselt või hüdrauliliselt. Lauaplaat võib olla ühes tükis, röntgenikiirgust läbilaskev, ortopeediline, nelja, viie või kuue segmentiga ja seda saab vahetada (välja arvatud üheosaline ja ortopeediline lauaplaat). See on röntgenikiirgust läbilaskev kogu pikkuses (välja arvatud ortopeediline lauaplaat) ja varustatud kvaliteetsete eemaldatavate, antistaatiliste madratsitega, mis on valmistatud vahtpolüuretaanist.

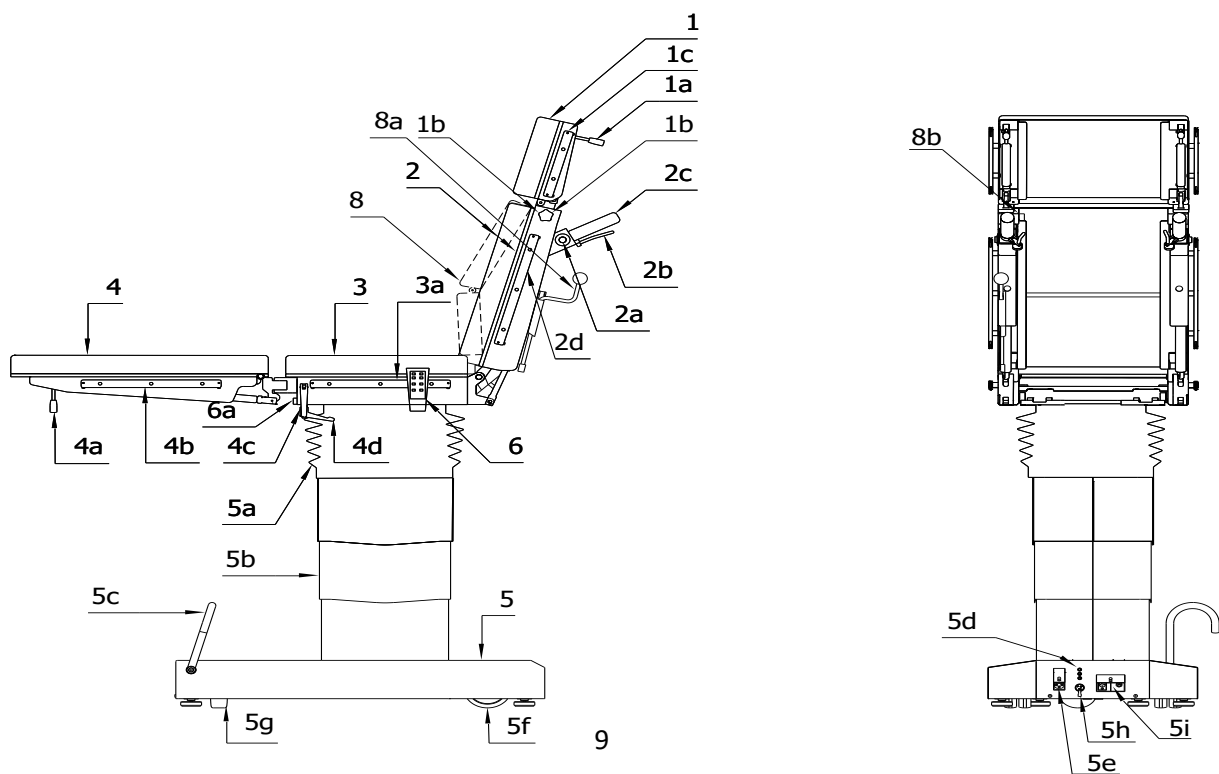
Laud võib olla varustatud ka erinevate lisatarvikutega, mis toetavad patsiendi konkreetset positsioneerimist sõltuvalt tehtud operatsioonide tüübist.

INFIMED VIVAX OT-02 tabelit saab valikuliselt varustada alternatiivse mehaanilis-hüdraulilise ajamiga, suurte ratastega alusega või hüdraulilise käigulukuga. Alternatiivne ajam võimaldab valitud funktsionaalseid liikumisi läbi viia isegi põhiajami või juhtimissüsteemi rikke korral. INFIMED OT-02 tabelit juhitakse juhtmega kaugjuhtimispuldi abil ja seda saab valikuliselt rakendada traadita kaugjuhtimispuldi, jalakontrolleri, seinapaneeli või lauasambal asuva külgmise juhtpaneeli abil.

1.6. Tabelielementide kirjeldus

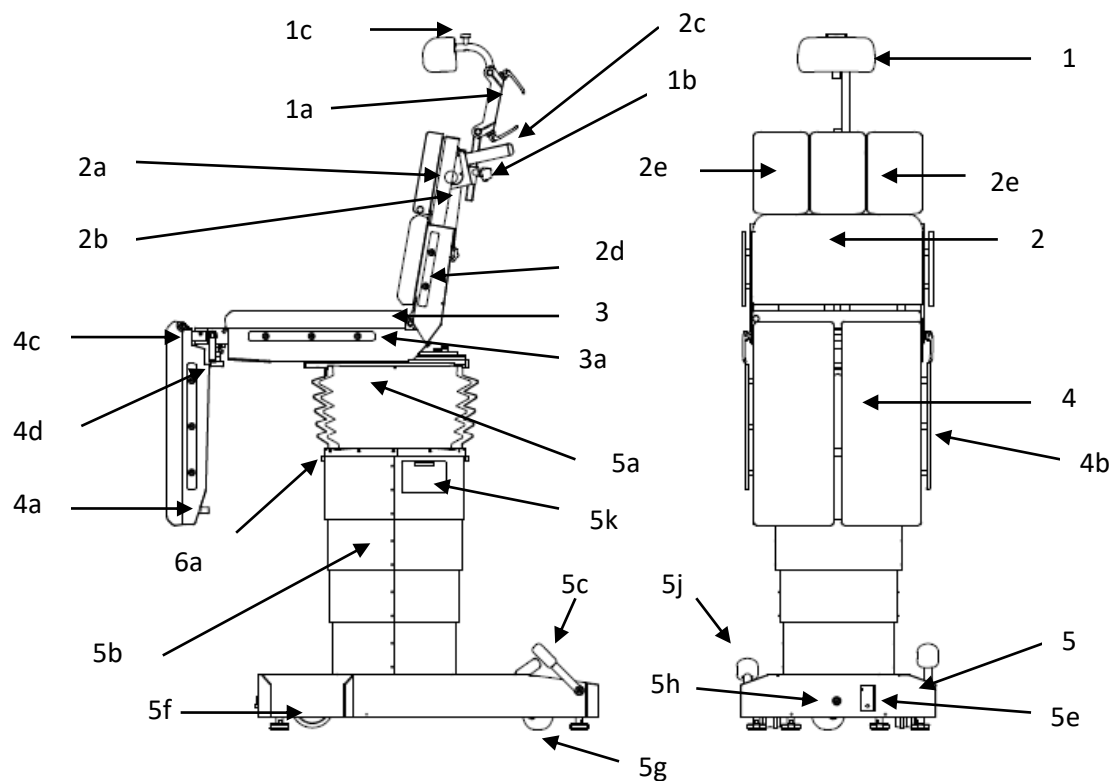
SEGMENTEERITUD ÜLAOSAGA TABELI INFIMED VIVAX OT-02 komponentide kirjeldus - versioon: OT-02-522, OT-02-422, OT-02-522OHN, OT-02-422OH, OT-02-525, OT-02-525OHN, OT-02-526OHN

Ei	Kirjeldus	Ei	Kirjeldus
1	Peatoe segment	5	Kesklukuga mobiilne alus
1a	Peatoe reguleerimise hoob	5a	Kolonna kummist kate
1b	Peatugede fikseerimine seljatoele	5b	Veeru kaas
1c	Külgmine raudtee	5c	Kesklukustuse hoob
2	Seljatoe segment	5d	Aku oleku näidud
2a	Seljatoe reguleerimine	5e	Käte pesa
2b	Lukustusvabastuse hoob	5f	Antistaatilised rattad
2c	Seljatoe käepidemed	5G	Pöörlev ratas
2d	Külgmine raudtee	5h	Potentsiaalne tasanduspesa
2e	Eemaldatavad külgmised segmendid	5i	Avarii pistikupesa
3	Istmete segment	5J	Jalgpumba ajamihooob
3a	Külgmine raudtee	5k	Alternatiivse funktsiooni valikupaneeli juhtimine
4	Jalatugede segmendid	6	Juhtmega kaugjuhtimispuult
4a	Jalatoe reguleerimine	6a	Kaugjuhtimispuuldi pesa
4b	Külgmine raudtee	8	Valikuline neerupink
4c	Jalatoe röövimise reguleerimine	8a	Neerupingi reguleerimine
4d	Jalatugede kinnitamine istmeosa külge	8b	Neerupingi reguleerimishoova kinnituspesa



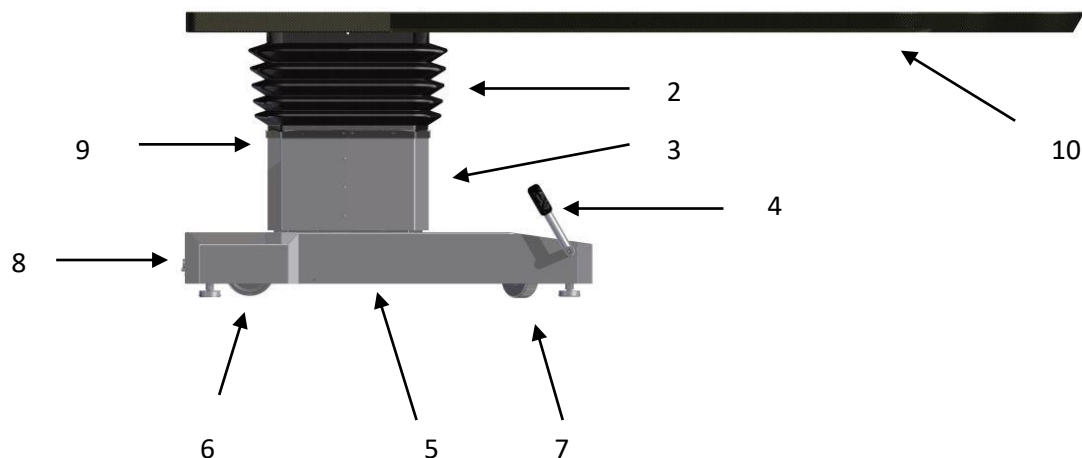
INFIMED VIVAX OT-02 õla artroskoopia seljatoega tabeli elementide kirjeldus, versioon OT-02-322OH

Ei	Kirjeldus	Ei	Kirjeldus
1	Spetsialiseerunud peatoe segmendile	4c	Jalatoe röövimise reguleerimine
1a	Peatoe reguleerimise hoob	4d	Jalatugede kinnitamine istmeosa külge
1b	Peatoe kinnitamine seljatoe külge	5	Kesklukuga mobiilne alus
1c	Külgmine raudtee	5a	Kolonna kummist kate
2	Seljatoe segment õla artroskoopia jaoks	5b	Veeru kaas
2a	Seljatoe reguleerimine	5c	Kesklukustuse hoob
2b	Lukustusvabastuse hoob	5e	Käte pesa
2c	Seljatoe käepidemed	5f	Antistaatilised rattad
2d	Külgmine raudtee	5G	Pöörlev ratas
2e	Eemaldatavad külgmised segmendid	5h	Potentsiaalne tasanduspesa
3	Istmete segment	5J	Jalgpumba ajamihoob
3a	Külgmine raudtee	5k	Alternatiivse funktsiooni valikupaneeli juhtimine
4	Jalatugede segmendid	6	Juhtmega kaugjuhtimispult
4a	Jalatoe reguleerimine	6a	Kaugjuhtimispuldi pesa
4b	Külgmine raudtee		



Ühes tükis röntgenikiirgust läbilaskva lauaplaadiga INFIMED VIVAX OT-02 laua ehituselementide kirjeldus – versioon OT-02-722HP

Ei	Kirjeldus	Ei	Kirjeldus
1	Kesklukuga mobiilne alus	6	Antistaatilised rattad
2	Kolonne kummist kate	7	Pöörlev ratas
3	Veeru kaas	8	Potentsiaalne tasanduspesa
4	Kesklukustuse hoob	9	Kaugjuhtimispuldi pesa
5	Käte pesa	10	Ühes tükis lauaplaat



1.7 Elektromagnetiline ühilduvus

Meditsiiniseade: **OT-02** on elektriseade. Elektriseadmed on elektromagnetilise kiirguse allikas ja on ise selle mõju all.

Elektriseadme kasutamine nõuab elektromagnetilise ühilduvusega seotud nõuetekohaste ettevaatusabinõude kasutamist.

Tabelites – punkt 7 *Elektromagnetilise keskkonna omadused* – kirjeldatakse elektromagnetilist keskkonda, milles meditsiiniseadet **OT-02** tuleks kasutada. Kasutaja peaks järgima tahvlitel toodud näpunäiteid ja hoiatusi.

Tootja poolt pakutavatest ja/ või soovitatud tarvikute, lisavarustuse, kaablite, varuosade kasutamine võib suurendada emissiooni ja/ või vähendada voodi vastupidavust kõikidele elektromagnetilistele nähtustele.

Soovitavad kaugused kaasaskantavate raadiosideadmetele ja toote vahel

Saatja nimiväljundvõimsus W	150 kHz kuni 80 MHz	150 kHz kuni 800 MHz	800 MHz kuni 2,5 GHz
Saatja nimiväljundvõimsus s vattides Aastal	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
	kaugus meetrites	kaugus meetrites	kaugus meetrites
0.01	0,1	0,1	0,2
0.1	0,4	0,4	0,7
1	1,2	1,2	2,3
10	4	4	7
100	12	12	23

Trasmitterite puhul, mille maksimaalne väljundvõimsus ei ole eespool täpsustatud, tuleks eralduskaugus arvutada vastavalt esitatud valemitele. P on võimsus vattides (W) vastavalt saatja tootja deklaratsioonile.

MÄRKUS: Ülaltoodud juhised ei pruugi olla kõikidel juhtudel kohaldatavad. Paljundatud elektromagnetlained neelduvad ja peegelduvad hoonetest, esemetest ja inimestest.

2. Transport ja käivitamine

2.1. Vedu

Laua transportimisel transpordivahendiga tuleb laud asetada transpordiasendisse. Transpordiasend tähendab lauaplaadi minimaalset langetamist, seljatoe, peatoe ja jalatugede segmentide langetamist horisontaaltasapinnast allapoole. Transpordi ajal tuleb toodet kaitsta niiskuse ja tolmu eest ning immobiliseerida. Ärge liigutage lauda, haarates selle lauaplaadilt. Selle kandmiseks kasutage rihmasid, mida tuleb tõmmata laua aluse alla.

Toote transportimise, ladustamise ja lahtipakkimise ajal ei tohi temperatuurimuutus ületada 8-10°C tunnis. Ärge pakkige toodet lahti enne, kui see on saavutanud temperatuuri paigaldamiseks ettenähtud ruumis.

Oluliste temperatuurierinevuste korral transporditemperatuuri ja selle ruumi temperatuuri vahel, kus toodet kasutatakse, tuleks temperatuuri taseme ühtlustamiseks jätta tabel vähemalt 12 tunniks. Pärast seda perioodi saab tabelit alustada.

Kui transpordipakendil ei ole selgelt teisiti märgitud, ei tohi te tooteid kihtidena paigutada.

Laua transportimisel eritingimustes (ümbruse madal temperatuur) tuleb toote transportimise ja kinnitamise viis kooskõlastada tootjaga.

2.2. Lahtipakkimine, ladustamine ja esimene käivitamine

Tabeli tarnib tootja karbis kogumassiga ca 300 kg. Ärge pakkige lauda lahti väljaspool hoonet. Tabeli ettevalmistamine tööks peaks toimuma järgmises järjekorras:

- Veenduge, et transpordipakend on jäetud pikka aega ruumi, kus lauda kasutatakse
- Avage tarnekast ja eemaldage lauakaitsematerjalid

- c) Võtke välja ja pange kõrvale kõik pakutavad lisaseadmed.
- d) Asetage jalatoed, seljatugi, peatoed nullasendisse – maapinna suhtes horisontaalselt
- e) Eemaldage laud transpordialusest täiendavate inimeste abiga. **Ärge tõstke lauda lauaplaadi elementide haaramisega.** Kasutage aluse all asuvaid rihmasid.
- f) Ühendage juhtmega kaugjuhtimispult ja lülitage sisse vooluvõrgu klapi all asuv toitelüliti.
- g) Lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- h) Tehke tabeli esimene käivitamine vastavalt käesoleva juhendi järgmises etapis toodud juhistele.

Kui toodet ei kasutata pikema aja jooksul, tuleb seda hoida järgmistes keskkonnatingimustes: temperatuur: $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($77\text{ }^{\circ}\text{F}$) $\pm 10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($18\text{ }^{\circ}\text{F}$), niiskus: $50\% \pm 25\%$. Toode tuleb ladustamise ajal välja lülitada. Lüliti peab olema asendis "0". Pikema hoiustamise korral tuleb see akude laadimiseks ühendada toiteallikaga 24 tunniks iga 6 kuu tagant. Toodet ei saa salvestada, kui patareid on tühjad (paneeli punane LED põleb).

Toode on ette nähtud paigaldamiseks ja kasutamiseks ainult siseruumides järgmiste keskkonnatingimustega: temperatuur: $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($77\text{ }^{\circ}\text{F}$) $\pm 10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($18\text{ }^{\circ}\text{F}$), niiskus: $50\% \pm 25\%$ ja atmosfäärirõhk 700 kuni 1060 hPa.

2.3. Paigaldamine ja esimene käivitamine

Pärast kõigi laua mahalaadimiseks vajalike sammude sooritamist tuleb toode paigutada soovitud töökohale, mis vastab käesolevates juhistes toodud nõuetele. Seejärel ühendage toitekaabel laual oleva pistikupesaga ja pistikupesaga akude laadimiseks. Pärast akude laadimist (pärast toitejuhtme lahtiühendamist põleb ainult roheline LED) asetage laud oma töökohta, seejärel vajutage läbipääsu blokeerivat hooba.

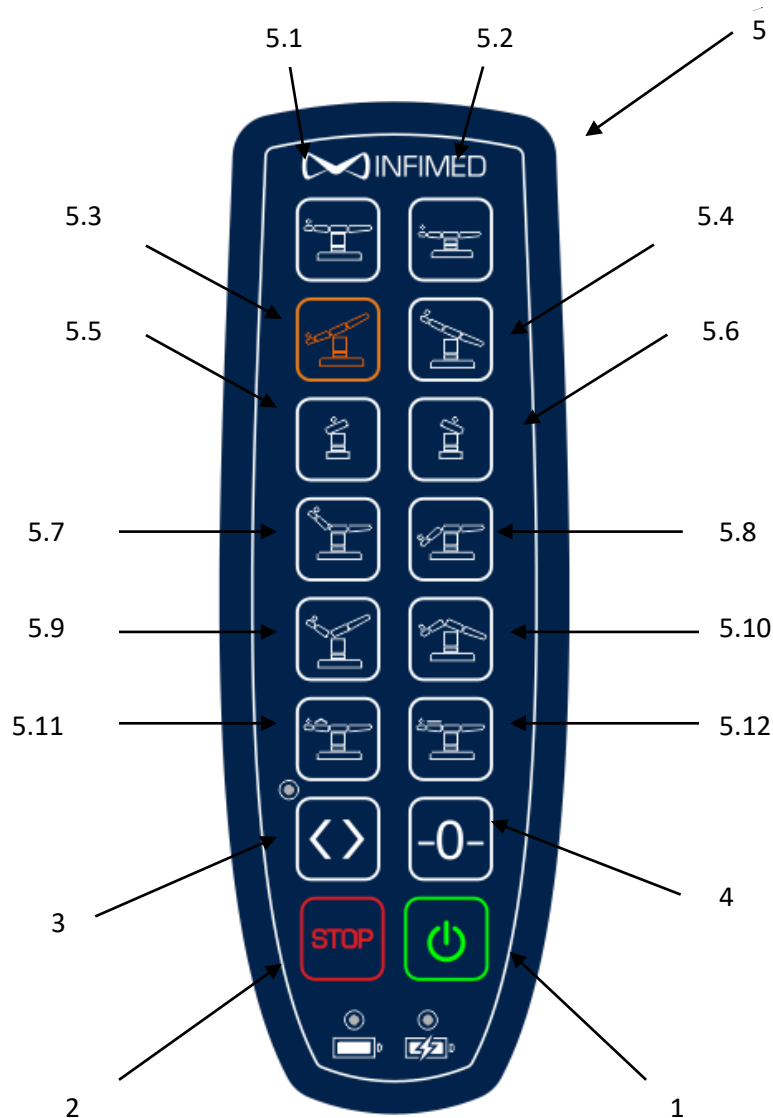
Pärast seda tuleb laud ühendada ekvipotentsiaalse paigaldusega kaabli abil potentsiaalse tasandusklabri või antistaatilise pörandi kaudu.

Tehke juhendis kirjeldatud testimisliigutused edasi jaotises "Kasutamine ja kasutamine". Katse ajal peaksid elemendid töötama vaikselt ja sujuvalt.

Kui tabel ei ole täielikult töökorras, ei ole selle kasutamine lubatud. Peaksite võtma ühendust tarnija, hooldusteenuse või tootjaga. Defektse toote kasutamine võib põhjustada kahju, mille eest vastutab kasutaja ja mille eest tootja ei vastuta.

3. Kasutamine ja toimimine

3.1. Kaugjuhtimispuldi ja traadita kaugjuhtimispuldi kirjeldus



Kaabli kaugjuhtimispult on ühendatud ühega kahest lauaplaadi all asuvast pistikupesast. Selleks asetage pistik sokki (pistiku asjakohane profileerimine takistab valet ühendamist) ja pingutage seejärel kinnitusrõngas. Tabel (kaugjuhtimispult) lülitatakse sisse, vajutades nuppu "1". Tabeli väljalülitamiseks või hädaolukorras töö peatamiseks peaksite uuesti vajutama nuppu "2". Nupud on tähistatud numbriga "5". Valitud funktsiooni (mida esindab sobiv sümbol) kasutamiseks peate kaugjuhtimispuldi sisse lülitama (kui see on välja lülitatud) ja seejärel vajutage ja hoidke all valitud funktsiooni esindavat nuppu. Funktsioon aktiveeritakse nii kaua, kui antud nuppu vajutatakse. Nuppu "3" kasutatakse lauapealse suuna muutmiseks – pärast selle aktiveerimist pööratakse lauapealne suund 180 kraadi võrra vastupidiseks (külj- ja pikikalded) – seda nuppu tuleks kasutada pea ja jalatoe seksioonide vahetamisel. Nuppu nr "4" kasutatakse tabeli ülemise positsiooni nullimiseks. Selle nupu

vajutamisel ja all hoidmisel on lauaiste ja seljatugi pörandu suhtes horisontaalasendis (valikuliselt ka seljatoe segment ja neerusild, samuti pikisuunaline libisemine, kui kokkupõrkevastane süsteem töötab).

Elektrohüdraulilise lauaplaadi ajamiga või elektrohüdraulilise pikisuunalise slaidiga varustatud tabelites on kokkupõrkevastase süsteemi abil piiratud üksikute funktsioonide liikumisvahemikud, mis takistavad lauaelementide kahjustamist.

Kaugjuhtimispuldi pistiku pistikupesast lahtiühendamiseks tõmmake kinnitusrõngas tagasi ja ühendage ühendus lahti.

3.2. Kaugjuhtimispuldiga rakendatud toimingud

3.2.1. Lauaplaadi tõstmine ja langetamine

Lauaplaadi kõrgus on toote parameetrites määratud vahemikus muutuv. Lauaplaadi soovitud kõrgusele seadmiseks lülitage sisse juhtmega kaugjuhtimispult (nupp "1") ja seejärel vajutage ja hoidke all sobivat nuppu "5.1" või "5.2". Vastava nupu hoidmisel tõstetakse või langetatakse lauaplaat. Kui lõpppositsioonid on saavutatud, peatub lauaplaat automaatselt.



Lauaplaadi langetamisel peaksite pöörata tähelepanu sellele, et jalatugi, seljatugi ja peatoed ei pöruks aluse ja pörandaga!

3.2.2. Lauapealse positsiooni nurkmuutus

Lauaplaadi nurgaasendi muutmine toimub tabeli tehnilistes parameetrites täpsustatud vahemikus. Sobiva nurgaasendi seadistamiseks käivitage kaugjuhtimispult (nupp "1") ja seejärel vajutage ja hoidke all vastavat nuppu "5.3", "5.4" või "5.5", "5.6". Liikumine toimub kuni nupu vabastamiseni. Kui lõpp-positsioonid on saavutatud, peatub lauaplaat automaatselt või varem, kui kokkupõrkevastane süsteem on aktiveeritud.



Kui kasutate Trendelenburgi ja tagurpidi Trendelenburgi asendit ning lauaplaadi külgmist kallutamist, peate alati meeles pidama patsiendi kinnitamist (kinnitamist), et kaitsta teda operatsioonilaualt alla libisemise eest.

Lauapealse nurga asendi muutmisel peaksite pöörata tähelepanu sellele, et jalatugi, seljatugi ja peatugi ei pöruks kokku aluse ja pörandaga!

Trendelenburgi ja tagurpidi Trendelenburgi asendi kasutamisel tuleks jalatoed, seljatugi ja peatoed kas tasandada või tõsta tasemest kõrgemale.

3.2.3. Lauapealne nivelleerimine – nullasend

Lauaplaadi seadmiseks maapinna suhtes horisontaalasendisse lülitage kaugjuhtimispult sisse (nupp "1") ja seejärel vajutage ja hoidke all nuppu "4". Nuppu tuleks hoida seni, kuni lauaplaat on täielikult tasandatud (valikuliselt ka seljatoe segment ja neerupink, samuti pikisuunaline liikumine, kui kokkupõrkevastane süsteem töötab). Kui nupp "4" vabastatakse varem, jääb lauaplaat praegusesse asendisse.

3.2.4. Elektrohüdraulilised lauaplaadi segmendid nurga muutus

Seljatoe segmendi nurgaasendi muutmine toimub tabeli tehnilistes parameetrites täpsustatud vahemikus. Sobiva nurgaasendi määramiseks käivitage kaugjuhtimispult (nupp "1") ja seejärel vajutage ja hoidke all vastavat nuppu "5.7" või "5.8". Liikumine toimub kuni nupu vabastamiseni. Kui lõppasend on saavutatud, **peatub seljatugi automaatselt** või varem, kui kokkupõrkevastane süsteem on aktiveeritud.

Valikuliselt saab lauda varustada elektrohüdraulilise neerupingi reguleerimisega. Neerupingi reguleerimise juhtimiseks on kaks lisanuppu 5.11 ja 5.12, mis on paigutatud seljatoe segmendi reguleerimise nupu ja paind-/refleksifunktsioonide vahele (vahetatavad nuppudega lauaplaadi tasandamiseks).

Elektrohüdraulilise ajamiga juhitud seljatoe sektsioonides varustatud lauaversioonil on ka funktsioon "flex/reflex", mis on aktiveeritud nuppudega "5.9" ja "5.10". Nupule vajutamisel kallutatakse lauaplaadi pikinurka ja seljatuge. Pärast äärmisse asendisse jõudmist peatatakse liikumine automaatselt.

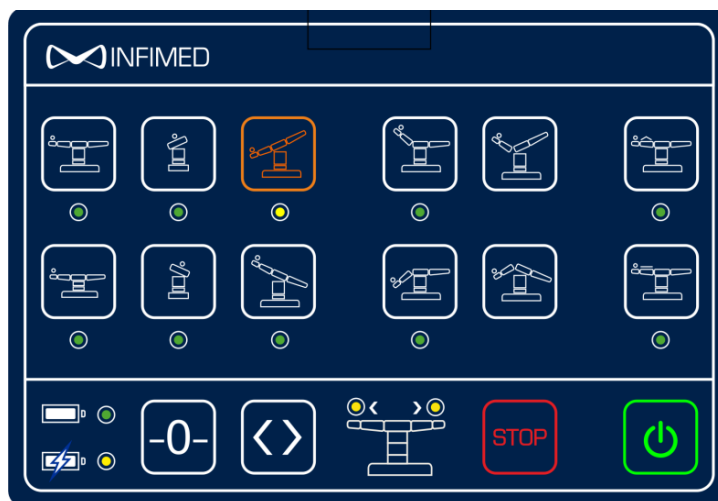


Valikuliselt saab tabelit varustada elektrohüdraulilise pikisuunalise slaidi reguleerimisega. Pikisuunalise slaidi asendit saab muuta tabeli tehnilistes parameetrites toodud vahemikus. Pikisuunalist libisemist piirab kokkupõrkevastane süsteem, kui seljatugi on seatud tasemest allapoole. Pikisuunalist slaidi saab aktiveerida nuppudega "5.11 ja "5.12" (vaheldumisi neerupingi reguleerimist reguleerivate nuppudega).



Ärge kasutage pikisuunalist libisemist pärast lisavarustuse paigaldamist jalatugede asemele laua või lisavarustuse võimaliku kahjustamise tõttu.

3.2.5. Alternatiivne ajam



Juhtpaneel alternatiivsete hüdrauliliste ajamifunktsioonide jaoks.

Alternatiivse ajamiga varustatud operatsioonilaua on täiendav mehaaniline-hüdrauliline süsteem, mida juhitakse elektriliselt oma toiteallikaga. Tabeli hüdraulilise liikumise teostamiseks peaksite vajutama rohelist nuppu "I" ja seejärel nuppu, mis näitab konkreetset liikumist. Valitud funktsioonist

antakse märku valgusdiodiga. Pärast funktsiooni valimist saate teha liikumise, lükates alusele asetatud jalakangi alternatiivse ajamipaneeli küljele. Liikumine toimub ainult jala hoova surumise ajal. Realiseeritud funktsiooni muutmiseks peaksite vajutama vajalikku funktsiooni näitavat nuppu. Juhtpaneel lülitub pärast sisselülitamist automaatselt välja 60 sekundi pärast ja vajadusel peaks see uuesti sisse lülituma. Nupu "STOP" vajutamine lülitab alternatiivse draivi kohe välja. Tabeli aktiivse kasutamise ajal alternatiivse draivi juhtpaneeli abil ei ole traadi kaugjuhtimispult aktiivne. Juhtme kaugjuhtimispuldi sisselülitamiseks peaksite alternatiivse draivi nupu "STOP" abil välja lülitama või ootama 60 sekundit.

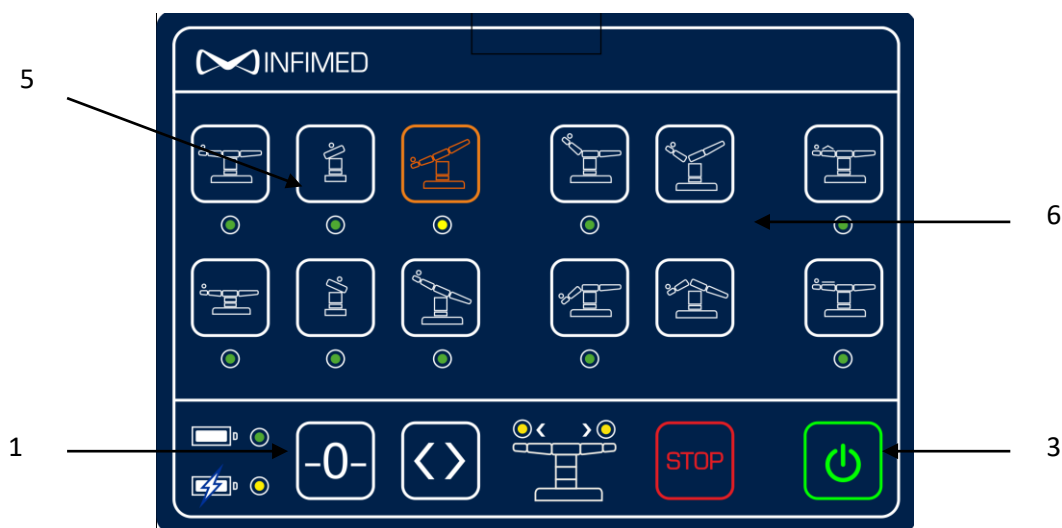
Juhtpaneelil on mitteaktiivne nupp lauaplaadi ja Flex/refleksi asendi tasandamiseks.

Alternatiivse ajami akude laadimine toimub samaaegselt primaarse elektrohüdraulilise ajami akude laadimisega pärast toitekaabli ühendamist pistikupesaga ja seda ei ole alternatiivse ajami paneelil näidatud. Akude laetuse taset näitab paneelil olev värviline diod. Kui LED on punane, tuleb akusid laadida.



Alternatiivse ajami kasutamisel tuleb erilist tähelepanu pöörata tehtud liigutustele, kuna laud võib kokkupõrgete tagajärjel kahjustuda, kuna elektroonilised piirväärtused ja kokkupõrkevastane süsteem ei tööta, nt kahe liigutuse kokkuklapitamise korral, nt Trendelenburgi külgakalle.

3.2.6. Täiendav juhtpaneel



Täiendav juhtpaneel elektrohüdrauliliste ajamite funktsioonide jaoks.

Operatsioonitabelit saab varustada täiendava juhtpaneeliga, mis on paigutatud tabeli veergu elektrohüdrauliliste funktsioonide jaoks. Paneel lülitatakse sisse nupu "3" vajutamisega. Operatsioonilaua väljalülitamiseks või selle töö lõpetamiseks hädaolukorras vajutage nuppu "STOP". Funktsionaalsete nuppude sektor on tähistatud ilma "5" -ga. Konkreetse funktsiooni (mis on esitatud konkreetse sümboliga) kasutamiseks lülitage paneel sisse (kui see pole aktiivne) ning seejärel vajutage ja vajutage valitud funktsiooni tähistavat nuppu. Funktsiooni teostatakse seni, kuni vajutate nuppu. Nuppu "1" kasutatakse lauaplaadi "tasandamiseks". Pärast nupu vajutamist ja vajutamist

reguleeritakse istme segment maapinnaga võrreldes tasemele. Täiendav juhtpaneel pärast sisselülitamist lülitub automaatselt välja 30 sekundi pärast.

Valikuliselt võib paneelil olla hüdrauliliselt rakendatud lauaplaadi pikisuunaline liumägi, seljatoe segment, neerupink ja funktsioon "flex/reflex" – "6" nupud.

Paneelil on mäрге aku laetuse taseme kohta ja asjaolu, et neid laaditakse vooluvõrgust - analoogne juhtmega kaugjuhtimispuldiga.

3.3. Mehaaniliste elementidega rakendatud toimingud

3.3.1. Lauaplaadi mehaanilise pikisuunalise slaidi reguleerimine

Enne lauaplaadi mehaanilise pikisuunalise slaidi reguleerimist veenduge, kas jalatugi ja seljatugi on lauaplaadi tasemest kõrgemal. Kui need asuvad tabeli ülemisest tasemest allpool, on vaja neid tasandada või tõsta tasemest kõrgemale.

Ärge reguleerige lauaplaadi pikisuunalist objektiklaasi, kui see on pöranda suhtes nurga all (nt Trendelenburgi ja Trendelenburgi tagurpidi asendis või külgsuunas kallutatud).

Pärast ülaltoodud seadete sooritamist lauaplaadi pikisuunalise slaidi reguleerimiseks peaksite seisma seljatoe taga, hoidma käepidemeid mõlema käega, vajutama korruga mõlema käepideme hoobasid ja liigutama lauaplaati. Horisontaalset liikumist võib sooritada ainult ühes seitsmest asendist. Pärast mõlema hoova korruga vabastamist lukustatakse liikumine.

On hädavajalik veenduda, et lukk töötab ja et te ei saa (vaatamata hoova vabastamisele) lauaplaati liigutada.

3.3.2. Peatoe nurga reguleerimine

Peatoe nurga reguleerimist saab teostada tehnilistes parameetrites toodud vahemikus. Peatoe sobiva nurga seadmiseks peaksite seisma seljatoe taga, hoidma hooba mõlema käega, asetades samal ajal põidlad peatoe raamile, ja seejärel tõmmake hoovad mõlema käega enda poole, mis liigutab peatoe üle taseme. Peatoe langetamiseks tuleks sama toimingut korrata, kuid pärast hoobade vabastamist tuleks neid siiski hoida ja samal ajal peaksite peatoe langetamiseks jõudu rakendama, lükates seda allapoole. Kui hoovad vabastatakse varem, lukustatakse peatoed praegusesse asendisse.

3.3.3. Mehaaniline seljatoe segmendi nurga reguleerimine

Mehaanilist seljatoe segmendi nurka saab reguleerida tehnilistes parameetrites sätestatud vahemikus. Seljatoe sobiva nurga seadmiseks peaksite seisma seljatoe taga, hoidma käepidemeid mõlema käega, vajutama põidlagaga nuppe (asetatud käepidemete külgedele) ja muutama seljatoe nurka tõstes või langetades. Pärast hoobade vabastamist lukustatakse seljatoe liikumine. Seljatoe segmendi asendi muutmine toimub gaasivedrude abil. Kuid nad toetavad kasutajat ainult positsiooni muutmisel ja õige nurga saamine nõuab füüsilise jõu kasutamist.

Valikuline öla artroskoopia seljatoed sisaldavad lisaks kahte (külgmist) eemaldatavat segmenti ölaoperatsiooniks. Eemaldatavad segmendid paigaldatakse ja demonteeritakse survenuppude abil.

Külgsegmenti kinnitamiseks veenduge, et survenupud on piisavalt tihedalt lahti keeratud, seejärel võtke segment (seljatoe taga seistes) ja libistage see raami kinnituspessa. Kui segment on pilusse täielikult istunud, pingutage survenuppe. Demonteerimine toimub vastupidises järjekorras.

Kui laud on varustatud elektrohüdraulilise pikisuunalise slaidiga, blokeerib kokkupõrkevastane süsteem selle kokkupõrkeohu või patsiendi ohu korral (libisemine tooli asendis) ja enne liikumise jätkamist on vaja personali poolt mehaanilist seljatuge vahetada.

3.3.4. Jalatugede nurga reguleerimine

Jalatugede nurka saab reguleerida tehnilistes parameetrites sätestatud vahemikus. Nurga muutmine toimub iga jalatoe jaoks eraldi. Sobiva nurga seadmiseks peaksite seisma jalatoe ees, hoidma ühe käega jalatuge ja teise käega jalatoe alla asetatud hooba. Seejärel tõstke või langetage jalatugi, tõmmates samal ajal kangi enda poole. Tuleb meeles pidada, et pärast kangi tõmbamist tõuseb jalatugi ülespoole (kui seda ei laadita). Pärast kangi vabastamist lukustatakse jalatoe asend.



Tuleb märkida, et laua minimaalse langetamisega võib jalatugi alusega kokku puutuda. Selle vältimiseks tuleks jalatugede alumine äärmine asend seada ainult tõstetud lauaplaadi asendisse.

Trendelenburgi-vastase positsiooni täitmisel võivad jalatoed alusega kokku põrgata

3.3.5. Jalatugede pöörlemise reguleerimine

Jalatugede pöörlemisasendi reguleerimine toimub tabeli tehnilistes parameetrites täpsustatud vahemikus. Jalatugede sobiv nurk saavutatakse käepideme vabastamisega (tõstmisega), seejärel jalatoe keeramisega etteantud nurga all ja käepideme uuesti lukustamisega.

Veenduge, et käepide on korralikult kinnitatud.

3.3.6. Mehaaniline neerupingi nurga reguleerimine

Neerupingi nurkasendit reguleeritakse tabeli tehnilistes parameetrites täpsustatud vahemikus. Neerupingi kaldenurga muutmiseks seiske peatoe taga, kinnitage hoob 8a pistikupessa 8b ja pöörake, pink kaldub horisontaalset kõrgemale. Neerupingi langetamiseks korrake ülaltoodud samme, kuid hooba tuleb pöörata vastupidises suunas.

3.4. Valitud elementide kokkupanek ja demonteerimine

3.4.1. Peatoe (või pikendussegmentide) kokkupanek ja demonteerimine

Peatoed (või modulaarse lauaplaadi pikendussegmentid) on paigaldatud seljatoe segmentidele. Selleks kasutatakse spetsiaalseid peatoe komplekti klambreid. Seljatoe segmentis on ike, mille polt on paigutatud peatoe liigendi (või pikendussegmenti) ülemisse ossa. Lukustamine toimub kinnitusnuppudega, mis tõstavad selle liigendi lukustuskonksu.

Peatoe või pikendussegmenti paigaldamiseks peaksite veenduma, et kinnitusnupud on korralikult lahti keeratud, seejärel hoidke peatoed mõlema käega ja asetage liigeste poldid ühtlaselt ikkedele.

Erilist tähelepanu peaksite pöörama peatoe ühtlasele vajutamisele, vastasel juhul võib selle kokkupanek olla keeruline. Pärast liigeste poltide täielikku asetamist ikkele peaksite kruvima kinnitusnupu. Peatoe demonteerimine toimub vastupidises järjekorras.

3.4.2. Jalatoe kokkupanek ja demonteerimine

Jalatugi on paigaldatud istmesegmendile. Selleks kasutatakse spetsiaalseid jalatoe komplekti klambreid. Istmesegmendis on ike, mille polt on paigutatud jalatoe liigendi ülemisse ossa. Lukustamine toimub kinnitusnuppudega, mis tõstavad selle liigendi lukustuskonksu.

Jalatoe paigaldamiseks peaksite veenduma, et kinnitusnupud on korralikult lahti keeratud, seejärel hoidke jalatuge mõlema käega ja istmesegmendi ees seistes asetage liigendi polt ühtlaselt ikkele. Pärast liigendi poldi täielikku asetamist ikke külge tuleb kruvida kinnitusnupp. Jalatoe demonteerimine toimub vastupidises järjekorras.

Enne laua kasutamist peaksite veenduma, et jalatoed on korralikult kokku pandud.

3.4.3. Madratsite kokkupanek ja demonteerimine

Madratsid eemaldatakse ilma tööriistadeta. Nii Velcro paigaldamisel kui ka kinnituspoltide kasutamisel nõuab madratsite eemaldamine sobiva füüsilise jõu rakendamist ja madratsi rebimist antud sektsiooni pinnalt. Madratsi paigaldamine nõuab madratsi asetamist sobivasse asendisse ja selle pinnale vajutamist.

3.5. Tabeli liikuvus

Lauapõhi on varustatud rataste komplektiga, mis võimaldab lauda liigutada igas suunas. Selleks, et vältida tabeli liikumist, on tabeli alus varustatud liikumislukustussüsteemiga. Parim meetod laua liigutamiseks on lauaplaadi asetamine järgmisesse asendisse: jalatoed, mis on seatud u 45° nurga allapoole, seljatugi ja peatoed ca 30° ülespoole. Pärast laua sellisel viisil seadistamist tuleb liikumislukk vabastada (vajutage nuppu "pidurihoob", kuni diodi lähedal olev nupp lülitub välja), hoidke mõlemat hooba seljatoe segmendis ja liigutage sobivat füüsilist jõudu rakendades lauda. Tabeli liikumise lukustamiseks vajutage nuppu "pidurihoob", kuni diodi lähedal olev nupp lülitub sisse, andes märku hüdraulilise ajamiploki tööst. Pikendatakse spetsiaalseid jalgu, millele laud jääb immobiliseerituks. Veenduge, et jalad on sirutatud.

4. Akude laadimine

Laud on varustatud laadijaga, mis võimaldab laadida nii põhi- kui ka alternatiivajamiga lauaakusid. Laadimissüsteem käivitatakse, sisestades toitejuhtme sobiva otsa lauakorpusas asuvasse pistikupessa ja asetades pistiku pistikupessa ning lülitades lauakorpusas asuva lüliti asendisse 0 kuni 1.



Ärge töötage, kui tabel on ühendatud toiteallikaga

Tabel peab olema ühendatud toiteallikaga vastavalt andmesildile. Ärge kasutage toitekaablit, kui kahtlustate, et see on kahjustatud. Ärge ühendage lauda potentsiaalselt ohtlikes kohtades, näiteks plahvatusohu korral.

Juhtmega kaugjuhtimispuhli on sisse ehitatud sisseehitatud LED-indikaator, mis näitab akude laetuse taset. Kui roheline LED põleb, pole vaja laadida. Kuna akude energiatase väheneb, LED-i värv muutub. Võib esineda järgmisi märke:

Roheline LED – akud laetud

Oranž LED - aku laetus tasemel 60% - **saate ühendada ja laadida**

Punane LED - aku laetus alla 30% taseme - **akude laadimine on hädavajalik**

Pärast toiteallika ühendamist süttib kollane diod, mis näitab, et nad laevad. Laadige akusid vähemalt 3 tundi, kui need on punase näidu järgi tühjaks saanud. Protsess lõpeb automaatselt, kui akusid laetakse lühema aja jooksul. Kui kasutaja lõpetab laadimisprotsessi varem, süttivad pärast toiteallika lahtiühendamist aku laetuse tasemele vastavad LED-id.

Akude nominaalne tööaeg on umbes 65 toimingut. Seda perioodi võib siiski lühendada sõltuvalt selle elektrohüdrauliliste ajamite kasutamise intensiivsusest.



Ärge hoidke tabelit tühjade patareidega - kui toodet ei kasutata kauem kui nädal, lülitage toitelüliti välja ja pärast pikemat mittekasutamist tuleb akusid laadida - vähemalt kord kuue kuu jooksul.

Patareide vahetamisel vahetage komplekt alati välja.

5. Staatilise laengu vältimine

Lauakonstruktsioon võimaldab kindlustada potentsiaalse voolu väljundtee antistaatiliste rataste ja antistaatiliste madratsite abil. Operatsioonilauda tuleks kasutada antistaatilisel põrandal. Kui antistaatiliselt põrandat ei ole, tuleb laud ühendada ekvipotentsiaalse paigaldusega kaabli abil potentsiaalse võrdsustava klambri abil. Ekvipotentsiaalne kaabel on tavaline lauatarvik.

6. Kokkupõrke oht

Tabelit on võimalik seada nii, et mõnes äärmuslikus asendis, eriti külgröobastele paigaldatud lisavarustuse kasutamisel, on võimalikud mehaanilised kokkupõrked. Sellise olukorra vältimiseks peaksite pöörama tähelepanu, et mitte kahjustada lauda ega lisavarustust.



Lauda tuleks kasutada teadlikult, ettevaatlikult ja täie vastutusega.

7. Õige toimimise hindamine



Enne iga esimest kasutuskorda antud päeva jooksul tuleks hinnata tabeli õiget toimimist.

Kuidas hinnata toimimise õigsust:

- Asetage laud soovitud asendisse ja lukustage see liikumast. Seejärel rakendage teatud jõudu, et proovida tabelit mis tahes suunas liigutada. Sellises olukorras ei tohiks liikumist toimuda.

- b) Kontrollitakse gaasivedrude ja sobivate anduritega juhitavate mehhanismide toimet. Pärast asendi asjakohast reguleerimist (vt jaotist Hooldus ja remont) ei tohiks olla võimalik muuta erinevate segmentide asendit ilma sobivaid vabastusmehhanisme vajutamata ja asjakohast jõudu rakendamata.
- c) Kontrollige, kas pole lahtisi mehaanilisi ühendusi, mis raskendavad tabeli õiget kasutamist.
- d) Kontrollige elektrohüdraulilise ajami toimimist, tehes kaugjuhtimispuldi abil asjakohaseid toiminguid
- e) Kontrollige aku laetuse taset, vaadates tabeli korpuses olevat LED-indikaatorit.

Kui sellise katse käigus ei avastata ebatäpsusi ega kahjustusi ning murettekitavaid helisid ei ole kuulda olnud, võib kasutada tabelit. Vastasel juhul vaadake vigade ja defektide punkti.

Kui tabel ei ole täielikult töökorras, ei ole selle kasutamine lubatud. Peaksite võtma ühendust tarnija, hooldusteenuse või tootjaga. Defektse seadme kasutamine võib põhjustada kahju, mille eest vastutab kasutaja ja mille eest tootja ei vastuta.

8. Defektid ja vead

Töötava personali poolt tootes avastatud defektidest ja puudustest tuleb viivitamatult teatada antud jaama tehnilise hoolduse eest vastutavale isikule. See isik on kohustatud pärast võimaliku defekti ja selle põhjuse kontrollimist võtma ühendust hooldusteenistuse või tootjaga, et saada konsultatsioone ja saada võimalikke viiteid edasisteks toiminguteks. Toodet, mida ei pruugita mehaaniliste või elektriliste vigastuste tõttu ohutult kasutada, ei tohi kasutada enne parandamist.

9. Puhastamine ja desinfitseerimine

Toote pesemiseks ja desinfitseerimiseks tuleb kasutada pesuaineid, mis ei sisalda aktiivkloori ega hapnikku. Pärast desinfitseerimist tuleb toodet veepikkide eemaldamiseks pesta destilleeritud veega. Põhjalikuks kuivatamiseks kasutage pehmet, steriilset lappi.



Ärge desinfitseerige toodet desinfitseerimiskambris.

Enne desinfitseerimist tuleb toitejuhe lahti ühendada.

Ärge kasutage laua pesemiseks veevoolu.

Ärge kasutage plastelementide pesemiseks ühendeid, mis sisaldavad plasti struktuuri hävitavaid koostisosi.

Ärge kasutage madratsite pesemiseks ja desinfitseerimiseks alkoholi sisaldavaid desinfitseerivaid ühendeid.

Desinfitseerimisvahendite loetelu on esitatud kasutusjuhendi lisas nr 1.

Nende nõuete eiramine põhjustab toote garantii kaotsimineku.

10. Avariitoiteallikas (valikuline)

Tabel võib olla varustatud pistikuga avariitoiteallika ühendamiseks (akukomplekt on täiendav kaubanduslik toode, mis tarnitakse tabelist eraldi).

11. Hooldus, hooldus ja remont

Kõiki toote remonditöid teostab volitatud hooldusteenistus või tootja otsene esindaja. Kasutajal ei ole õigust teha tootes muudatusi ja parandusi ilma eriväljaõppe ja loata. Pärast kliendilt tootjalt kirjaliku loa saamist esitab tootja kogu remondi teostamiseks vajaliku teabe. Tabeli pika ja tõrgeteta töö tagamiseks tuleks kasutada ainult tootja poolt pakutavaid originaalosi.

Tulenevalt asjaolust, et toode sisaldab elemente, mis võivad ohustada keskkonda, peab kasutatud osade käitlemine vastama keskkonnakaitse eeskirjadele.

Kõik remondi- ja hooldustööd tuleb registreerida toote kasutusjuhendile lisatud remondikaardile (lisa 2).

12. Tehniline kontroll ja perioodiline ülevaatus

Selleks, et tagada toote nõuetekohane tehniline seisukord selle kasutamise ajal, on kasutaja kohustatud esitama toote perioodilisele tehnilisele kontrollile. Kontrolli teostab volitatud hooldusteenistus või tootja otsene esindaja. Kontroll viiakse läbi kasutaja kulul.

Ainult kontrolli positiivne tulemus on toote edasise kasutamise aluseks.

Iga 12 kuu järel tuleb teha järgmist. Iga 24 kuu järel tuleb teha järgmist:

- üksikasjalik tehniline kontroll
- funktsionaalsuse testimine
- elektri- ja hüdraulilise paigalduse testimine
- liikuvate elementide määrimine

Laua nõuetekohase ja ohutu kasutamise tagamiseks peaks kasutaja kontrollima seadme tehnilist seisukorda vähemalt kord 6 kuu jooksul. See kontroll tuleks läbi viia järgmiselt:

- a) Sooritage kõik toimingud, mida on võimalik kaugjuhtimispuldiga juhtida. Kontrollige, kas need vastavad käesolevas juhendis kirjeldatule.
- b) Tehke kõik toimingud, mille käigus kasutatakse mehaanilisi elemente.
- c) Kontrollige kõiki kruviühendusi, millele pääseb juurde ilma katteid eemaldamata

13. Võimalike probleemide eemaldamine ja tabeli diagnostika

a) laud ei tee pärast kaugjuhtimispuldi sisselülitamist liigutusi

- kontrollige aku laetuse taset

- kontrollige, kas kaugjuhtimispuldi pistik on pistikupesas turvaline
- kontrollida kaugjuhtimiskaabli seisukorda

b) tabelit ei tohi liigutada

- kontrollida, kas jalalukk ei ole sisse lülitatud
- kontrollida, kas alus ei ole põrandal oleva elemendiga kokku põrganud

c) tabel on ebastabiilne

- kontrollige, kas jala all ei ole destabiliseerivaid elemente
- kontrollida jala reguleerimist

Kahtluste korral võtke vajaliku abi ja selgituste saamiseks ühendust tootjaga.

14. Toote likvideerimine

Kasutaja, kes otsustab loobuda toote edasisest kasutamisest, on kohustatud toote desinfitseerima (desinfitseerimata toode vastavalt keskkonnakaitse eeskirjadele on ohtlikud jäätmed). Menetluseks on kolm võimalust:

1. Andke tootjale likvideerimiskorraldus.
2. Andke likvideerimiskorraldus ettevõttele, kellel on vajalik tõend likvideerimis- või neutraliseerimistoodete kohta viisil, mis tagab elu, inimeste tervise ja keskkonnakaitse kaitse.
3. Likvideerimine toimub ise, tingimusel et töötajad saavad toote lahti võtta.

Jäätmete käitlemise reeglid on sätestatud 14. detsembri 2012. aasta jäätmeseaduses

15. Täiendavad tarvikud

- Ühe asendi klamber	EB-01
- Mitmeasendiline klamber	EB-02
- Põlve tugi	EB-03
- Nurga käe tugi	EB-04
- Käe tugi	EB-05
- reie hoidja	EB-06
- Külg-õla tugi	EB-07
- Külgmine tugi	EB-08
- Anesteetiline raam	EB-09
- Anesteetiline raam reguleeritava laiusega	EB-10
- Infusiooni hoidja	EB-11
- Käe/varrehoidja	EB-12
- Meniski operatsiooni toetamine	EB-13
- Käetugi, reguleeritav kõrgus	EB-14
- Käetugi kuulliigendil	EB-15
- Jalarihm	ES-01
- Reie rihm	ES-02
- Kõhurihm	ES-03
- Käe/randme rihm	ES-04
- Günekoloogiline kauss	ES-05
- Urooloogiline kauss	ES-06
- Lisavarustuse hoidja, mobiilne	ES-07
- Hoidik relvaoperatsioonide jaoks	ES-08
- Torude hoidik	ES-09
- Salv lisatarvikute jaoks	ES-10
- Röntgeniplaat	ES-11
- Rindkere tugi	ES-12
- Kinnitus põlveoperatsioonideks	ES-13
- Häbememokkade tugi	ES-14
- Jalgade tugi, jagamata	ES-15
- Prokoloogiline kinnitus (ilma klambriteta)	ES-16
- Külgraudtee pikendus	ES-17
- Lauapealne pikendus	ES-18
- Anesteetilise raami rihm	ES-19
- Lauaplaat bariaatriline, külgmine pikendus	ES-20
- jalgade toed	ES-21
- külgmine tugi lauaplaadile	ES-22
- litotoomilised segajad	ES-23
- Röntgenkiirte pooläbipaistev plaat	ES-30
- Ortopeediline kinnitus kahe pikendusseadme ja tugirulliga	EO-01
-Bari tugi	EO-02

-Jalgade tugi	EO-03
-Krohvimise tugi	EO-04
-Kontsahoidja	EO-05
-Jalgade tugi	EO-06
-Klamber ortopeediliste kinnitustugede jaoks	EO-07
- Põlveoperatsiooni kinnitus ortopeediliseks kinnituseks (ilma pikendusseadmeta)	EO-08
- Puusatugi külgasendisse	EO-09
- Ortopeediliste kinnitusvarraste toetamine	EO-10
- Põlvetugi külgmistele asenditele	EO-11
- Käru ortopeedilise kinnituse paigaldamiseks	EO-12
- Mobiilne alus ortopeedilise kinnituse lisavarustuse jaoks	EO-13
- Nahast kingad ortopeediliseks kinnitamiseks	EO-14
- Nahast kingad ortopeediliseks kinnitamiseks - väikesed	EO-15
- Manus käsitsi töötamiseks	EO-20
- tugirull käeoperatsiooniks	EO-21
- Kinnitus õlaoperatsioonideks	EO-30
- reguleeritava roomikuga spetsiaalne peatugi	EN-01
- spetsiaalne alumiiniumist peatoed	EN-02
- spetsiaalne peatoed väikese lameda madratsiga	EN-03
- spetsiaalse peatoe suure lameda madratsiga	EN-04
- arsti käte toetamine	EN-05
- spetsiaalne hobuseraua peatoed	EN-06
- Kiivri tüüpi peatoed	EN-07
- lauatoe spetsiaalsete peatugede paigaldusadapter	EA-01
- DORO spetsiaalne paigaldusadapter laua seljatoe jaoks	EA-02
- suur roostevabast terasest klamber süsinikust lauaplaadi jaoks	ER-01
- väike roostevabast terasest klamber süsinikust lauaplaadi jaoks	ER-02
- suur klamber, mis on läbipaistev röntgenikiirguse jaoks süsiniku lauaplaadi jaoks	ER-03
- väike klamber, mis on poolläbipaistev röntgenikiirguse suhtes süsiniku lauaplaadi jaoks	ER-04
- ekstsentriline käepide	ER-05
- röntgenikiirguse jaoks läbipaistev lauaplaat	ER-06

16. Elektromagnetilised heitmed


Meditsiiniseadmete operatsioonitabelit **OT-02** tuleb kasutada allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. OT-02 meditsiiniseadme klient või kasutaja peaks tagama, et seda kasutatakse sellises keskkonnas.

Heite liik	Liigitus	Elektromagnetiline keskkond – juhendamine
emissiooni RF CISPR 11	1. rühm	Meditsiiniseadmete operatsioonitabel OT-02 toodab raadiosagedusega energiat ainult oma sisemise funktsiooni jaoks. Seetõttu on selle raadiosageduslik emissioon väga madal ega põhjusta tõenäoliselt häireid lähedalasuvates elektroonikaseadmetes.
emissiooni RF CISPR 11	B-klass	Meditsiiniseadmete operatsioonilaud OT-02 sobib kasutamiseks kõikides asutustes, sealhulgas kodumajapidamistes ja nendes, mis on otseselt ühendatud avaliku madalpinge toitevõrguga, mis varustab kodumajapidamises kasutatavaid hooneid.
Harmooniline emissioon IEC 61000-3-2	A-klass	
Pinge kõikumine, vilkumine IEC 61000-3-3	Vastab nõuetele	

Meditsiiniseadmete operatsioonitabelit **OT-02** tuleb kasutada allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. OT-02 meditsiiniseadme klient või kasutaja peaks tagama, et seda kasutatakse sellises keskkonnas.

Häiringutaluvuskatse	IEC 60601-1-2 Katse tase	Nõuetele vastavuse tase	Elektromagnetiline keskkond – juhendamine
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV õhk	± 6 kV kontakt ± 8 kV õhk	OT-02 <i>asukohas</i> kasutage põrandat puidust, betoonist või kaetud keraamiliste plaatidega. Kui põrand on kaetud sünteetilise materjaliga, peaks suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30%.
Tõusu IEC 61000-4-5	± 1 kV diferentsiaalrežiim ± 2 kV ühine režiim	± 1 kV diferentsiaalrežiim ± 2 kV ühine režiim	Võrgutoite kvaliteet ja häired peaksid vastama tüüpilisele kaubandus- või haiglakeskkonnale
Kiirete üleminekuetappide seeria IEC 61000-4-4	± 2 kV toiteliinide puhul ± 1 kV sisend- /väljundliinidel	± 2 kV toiteliinide puhul ± 1 kV sisend- /väljundliinidel	Võrgutoite kvaliteet ja häired peaksid vastama tüüpilisele kaubandus- või haiglakeskkonnale.
Pingelangused, lühikesed katkestused ja pingemuutused toiteallika sisendliinidel IEC 61000-4-11	< 5% TÜ (>95% dip UT) 0,5 tsükli jaoks 40% TÜ (60% dip UT) 5 tsükli jaoks 70% TÜ (30% dip UT) 25 tsükli jaoks < 5% TÜ (>95% dip UT) 5 sekundit	< 5% TÜ (>95% dip UT) 0,5 tsükli jaoks 40% TÜ (60% dip UT) 5 tsükli jaoks 70% TÜ (30% dip UT) 25 tsükli jaoks < 5% TÜ (>95% dip UT) 5 sekundit	Võrgutoite kvaliteet ja häired peaksid vastama tüüpilisele kaubandus- või haiglakeskkonnale.
MÄRKUS UT on vahelduvvoolu pinge võrgus enne katsetaseme rakendamist			

Meditsiiniseadmete operatsioonitabelit **OT-02** tuleb kasutada allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. OT-02 meditsiiniseadme klient või kasutaja peaks tagama, et seda kasutatakse sellises keskkonnas.

Häiringutaluvuskatse	IEC 60601-1-1 Testi tase	Nõuetele vastavuse tase	Elektromagnetiline keskkond – juhendamine
<p>Raadiosagedustega väljade tekitatud ülekantavad häired IEC 61000-4-6</p> <p>Elektromagnetväli raadiosagedusega IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz kuni 2,5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>3 V/m</p>	<p>Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosageduslike sideseadmeid ei tohiks kasutada mitte lähemal ühelegi juhtimistabeli osale OT-02, sealhulgas kaablitele, kui soovitatav eralduskaugus, mis arvutatakse saatja sagedusele kohaldatava võrrandi põhjal.</p> <p>Soovitatav eralduskaugus:</p> <p>$d = 1,2\sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz kuni 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz kuni 2,5 GHz</p> <p>kus P on saatja maksimaalne väljundvõimsus vattides (W) vastavalt saatja tootjale ja d on soovitatav kaugus meetrites (m).</p> <p>Paiksete raadiosageduslike saatjate väljatugevused, mis on määratud elektromagnetilise asukoha uuringuga, a peaks olema väiksem kui vastavus igas sagedusvahemikus.^b</p> <p>Häired võivad esineda järgmise sümboliga tähistatud seadmete läheduses:</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Normaalse töö kontrollimiseks tuleb järgida operatsioonitabelit, kui tabelit kasutatakse selle sümboliga allkirjastatud seadmete lähedal.</p>

a Püsisaatjate, näiteks (mobiiltelefon/juhtmeta) telefonide ja maa tugijaamad mobiilraadiot, amatöörraadiot, AM- ja FM-raadiosaadet ning teleülekanne ei saa teoreetiliselt ennustada täpselt. Elektromagnetilise keskkonna hindamiseks fikseeritud RF-saatjate tõttu on elektromagnetiline kaaluda tuleks saidi uuringut. Kui mõõdetud väljatugevus kohas, kus meditsiiniseade on operatsioonilaud: **OT-02** kasutatakse ületab ülaltoodud kohaldatavat raadiosagedusliku ühilduvuse taset, operatsioonitabel **OT-02** normaalse toimimise kontrollimiseks tuleb jälgida. Kui täheldatakse ebanormaalseid tulemusi, võivad täiendavad meetmed olla vajalik, selline meditsiiniseadme ümberorienteerumiseks või ümberpaigutamiseks operatsioonilaud **OT-02** ja/või täiendavate ettevaatusabinõude kasutamine.


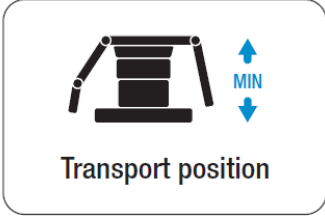
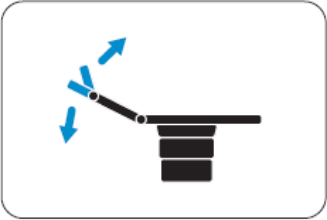
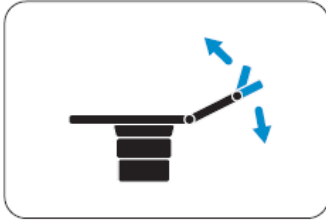
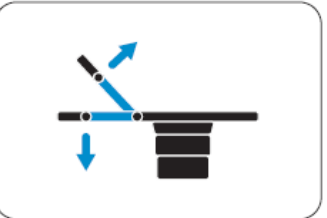
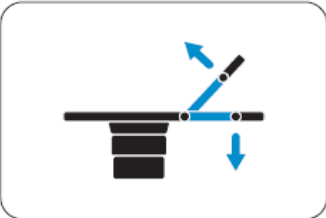
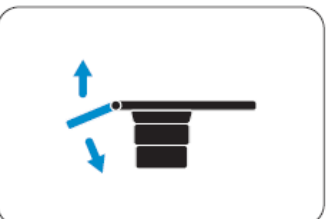
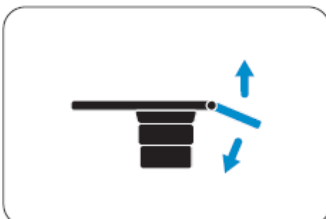


b Sagedusalas 150 kHz kuni 80 MHz peaks väljatugevus olema alla 3 V/m.

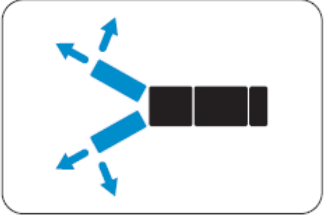
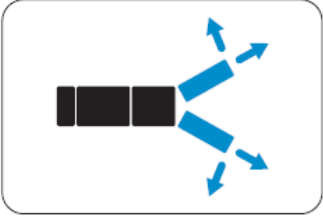



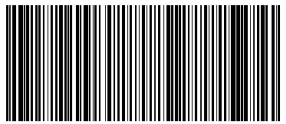




MÄRKMED


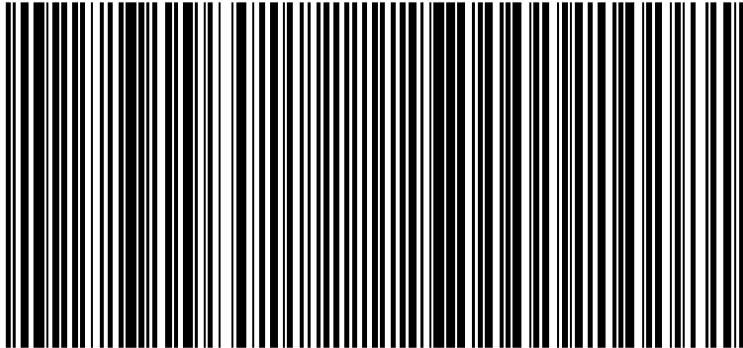
Neid suuniseid ei pruugita kõikides olukordades kohaldada. Elektromagnetilist levikut mõjutab neeldumine ja peegeldus struktuuridest, objektidest ja inimestest.

17. Tabeli sildid

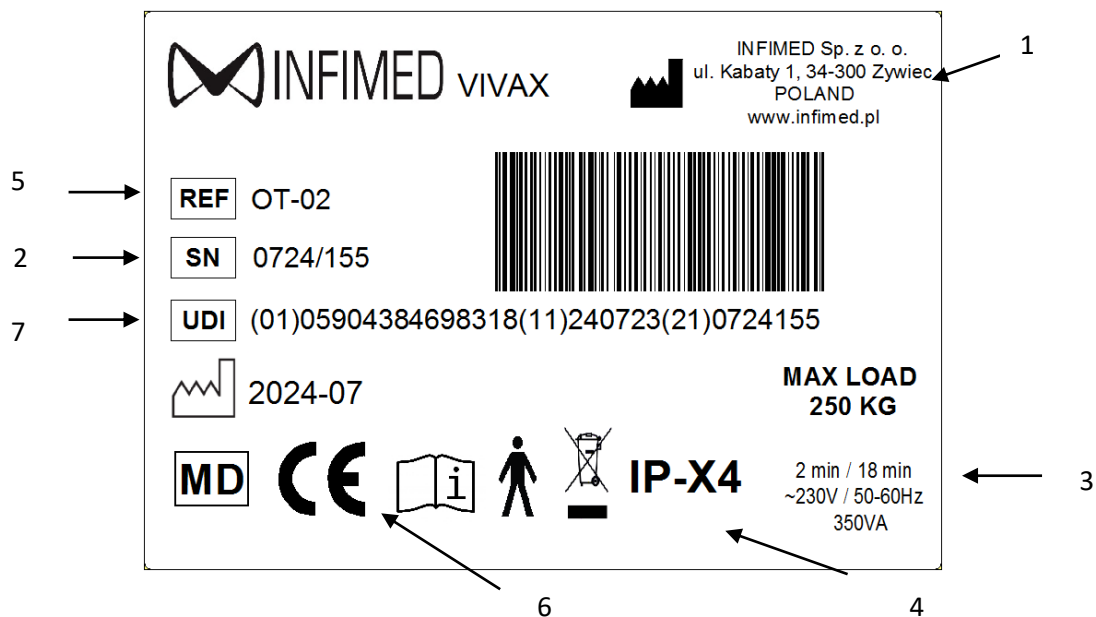
Lauaplaadi kaantel ja raamidel on järgmised sildid:

	<p>Lugege kasutusjuhendit</p>
 <p>Transport position</p>	<p>Transpordi asukoht</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="228 772 555 990">  </div> <div data-bbox="657 772 984 990">  </div> </div>	<p>Peatoe nurga reguleerimine</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="228 1030 555 1247">  </div> <div data-bbox="657 1030 984 1247">  </div> </div>	<p>Seljatoe nurga reguleerimine</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="228 1288 555 1505">  </div> <div data-bbox="657 1288 984 1505">  </div> </div>	<p>Jalatoe nurga reguleerimine</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="228 1545 555 1762">  </div> <div data-bbox="657 1545 984 1762">  </div> </div>	<p>Pikisuunaline slaid</p>

		<p>Jalatugede pööramine</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>!ATTENTION!</p> <p>Do not use for cleaning and disinfection of operating table disinfecting means including chlorine or active oxygen.</p> </div>		<p>Desinfitseerimine</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  </div>		<p>Piduri hoob</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;">Method of charging the batteries</p> <p>LED signalization</p> <ul style="list-style-type: none"> • Green diode - batteries charged. • Orange diode - approx 50% of full charge. • Red diode - low level of batteries charging – necessity of immediate start of charging. <p>Charging instruction</p> <p>Connect the mains cord to socket in the operating table. Press the switch into position 1. Time of full charge: min. 3 h. After finishing of charging the power supply cable must be disconnected.</p> <p>In the case of planned disuse of the table for longer period, it is necessary to fully charge the battery and then set main switch in position 0.</p> <p>Storage of the table with discharged battery may cause damage of the battery.</p> </div>		<p>Akude laadimine</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;">  <div style="text-align: right;"> <p>INFIMED Sp. z o. o. ul. Kabaty 1, 34-300 Zyrard POLAND www.infimed.pl</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div> <p>REF OT-02</p> <p>SN 0724/155</p> <p>UDI (01)05904384698318(11)240723(21)0724155</p> <p> 2024-07</p> </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: right;"> <p>MAX LOAD 250 KG</p> <p>2 min / 18 min ~230V / 50-60Hz 350VA</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div> <p>MD     IP-X4</p> </div> </div> </div>		<p>Reitingu silt</p>

	<p>Potentsiaalne tasanduspesa</p>
<p style="text-align: center;">VIVAX OT- 02</p>  <p style="text-align: center;"> (01) 059043846983X8 (11) 000000 (21) XXXX/XXX </p> <p style="text-align: center;"> <small>Prefix Krajowy Prefix firmy Cyfra kontrolna Data produkcji (YYMMDD) Numer seryjny</small> </p> <p style="text-align: center;"><small>Stół operacyjny VIVAX</small></p>	<p>UDI-DI-PI KOOD</p>












Reitingu silt



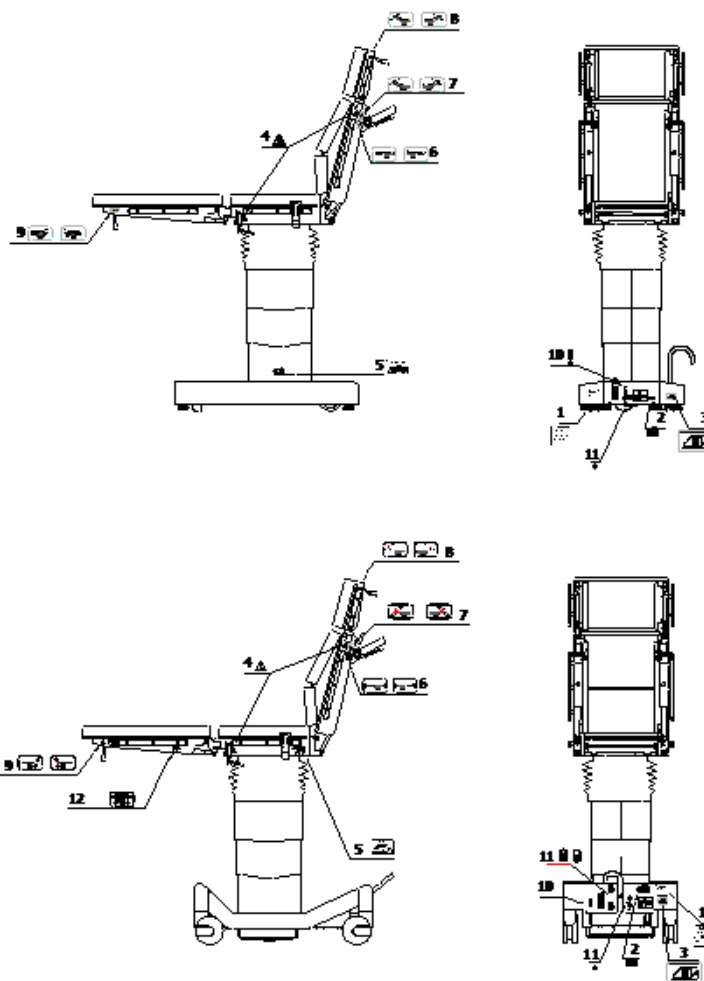
Nimetuste kirjeldus:

1. Tootja nimi, logo ja aadress
2. Seerianumber
3. Kolonni tõstmise toimingu tüüp - 2 minutit katkematut tööd nõuab 18-minutilist pausi
4. Rakenduse osa (B-tüüp) ja IP-klassi (IPX4) määramine
5. Toote sümbol
6. CE märk
7. UDI-DI-PI kood

Etiketil esitatud andmed:

Ei.	Element:	Kasutatav piktogramm
1.	Ettevõtte logo	
2.	Tootja nimi ja aadress	
3.	Toote nimi	Operatsioonitabel
4.	Kataloogi number	
5.	CE-märgis - toote vastavus MDR-määruse (EL) 2017/745 nõuetele	
6.	IP-kaitse tase	IP-X4
7.	Taotluse osa (tüüp B)	
8.	Seerianumber	
9.	Tootmise kuupäev	
10.	Lugege kasutusjuhendit	
11.	Märkus	
12.	Meditsiiniseadme	
13.	UDI kood	

18. Siltide paigutamine laua konstruktsioonile



Kirjeldus:

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 – Aku laadimismeetodi kirjeldus | 6 – Laua pikisuunaline liikumine |
| 2 – Reitingusildi kood UDI-DI-PI | 7 – Seljatoe nurga reguleerimine |
| 3 – Transpordiasukoha ettevalmistamise meetod | 8 - peatoe nurga reguleerimine |
| 4 - lugege kasutusjuhendit (hoiatusmärk) | 9 – Jalatoe nurga reguleerimine |
| 5 – Keelatud desinfitseerimisvahendite kirjeldus | 10 - LED-indikaator |
| | 11 - potentsiaalne tasanduspesa |

Tootja jätab endale õiguse teha tabeli kujunduses muudatusi seoses uuemate tehnoloogiliste lahenduste kasutamisega toote funktsionaalsuse parandamiseks.

Lisa nr 1

Ained, mida soovitatakse roostevabast terasest ja antistaatilisest polüuretaanist valmistatud toodete ja elementide pindade puhastamiseks ja desinfitseerimiseks.

AGENT	ROOSTEVABA TERAS	ANTISTAATILINE POLÜURETAAN	LEVITAJA/TOOTJA
MELISEPTOOL	+	-	Aesculap-Chifa Sp.z o.o. Tysiąclecia 1464-300 Nowy Tomyśl tel: 061 4420100faks: 061 4437505
DESPREJ	+	-	Bochemie PL Sp. z o.o. Jana III Sobieskiego 11/E640-082 Katowice tel:+48694400019
TRIKLOROOL	+	+	MEDILAB Sp. z o.o. ul. Niedzwiedzia 6015-531 Białystoktel./faks: (85) 7479300tel./faks: (85) 7479301
SURFANIOS PREMIUM	+	+	
NEOFORM MED KIIRE	+	-	DR WEIGERT POLSKA Sp. z o.o. Wybrzeże Gdynskie 6D 01-531 Varssavi telefon: +48 (22) 6160223, 6160231
INCIDIN AKTIIVNE	+	+	Opolska 11431-323 KrakówTel.: 48-12-2616 100Faks.: 48-12-2616 101
INCIDIN VAHT	+	+	
TERRALINI KAITSE	+	+	Schulke Polska Sp. z o. o. Rydygiera 801-793 Varssavi Tel : (022) 568-22-02(022) 568-22-03Faks: (022) 568-22-04
SOORITADA	+	-	
KUUMTÖÖTLEMATA	+	-	Antiseptika Dr. Hans-Joachim Molitor GmbH Carl-Friedrich-Gaus-Strase 7, D-50259 Pulheimtel. +49 (0) 2234-98466-0 Faks +49 (0) 2234-98466-11
ANTISEPTIKA KOMBINEERITUD PIHUSTI	+	-	
SUUR PIHUSTI VÕI	+	-	
VELOX PIHUSTI	+	+	Medisept Sp. z o.o. Ul. Konopnica 193 c, 21-030 Motycz tel. +48815352222

Lisa nr 2

Toote remondi ja ülevaatuse kaart

Operatsioonilaua tüüp Seerianumber Ostu kuupäev.....

Kontrolli nr	Ülevaatuse või remondi kuupäev	Kontrolli liik (kord aastas, kuus kuud)	Ülevaatust või remonti teostav isik	Ülevaatust või remonti teostava isiku märk	Märkused ülevaatuse või remondi kohta
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					